

Prüfbericht 366-0365-15-WIRD/N1
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001026

ANLAGE: 9.7
 Hersteller: AD VIMOTION GmbH

Radtyp: CARMANI CA 14 651
 Stand: 19.11.2015



Seite: 1 von 4

Fahrzeughersteller : SUZUKI, TOYOTA

Raddaten:

Radgröße nach Norm : 6 1/2 J X 16 H2 Einpreßtiefe (mm) : 45
 Lochkreis (mm)/Lochzahl : 114,3/5 Zentrierart : Mittenzentrierung

Technische Daten, Kurzfassung

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mitteln och (mm)	Zentrierring- werkstoff	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll umf. (mm)	gültig ab Fertig datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
1143560145 HD	CARMANI CA 14 6516 LK114	ohne	60,1		660	2150	04/15

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : SUZUKI

Befestigungsteile : Kegelbundmuttern M12x1,25, Kegelw. 60 Grad

Zubehör : Serienbefestigungsmittel

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 110 Nm

Verkaufsbezeichnung: **GRAND VITARA**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
JT	e4*2001/116*0091*..	78-122	225/70R16	51G	2-türig; 4-türig; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
		78-171	215/70R16	12K; 51G	
JT	e4*2007/46*0292*..	78-122	225/70R16	51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
		78-124	215/70R16	12K; 51G	

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : TOYOTA

Befestigungsteile : Kegelbundmuttern M12x1,25, Kegelw. 60 Grad,
für Typ : E15ES(a); M2

Zubehör : Serienbefestigungsmittel

Befestigungsteile : Kegelbundmuttern M12x1,5, Kegelw. 60 Grad,
für Typ : XA3(a); T25; E15UT(a); E15J(a); E15EJ(a); XA; R1;
E15UT(a)MS1; XA1; HE15U(a); E15UTN(a); A2; M2

Zubehör : Serienbefestigungsmittel

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 103 Nm für Typ : A2; E15EJ(a); E15ES(a); E15J(a); E15UT(a)MS1;
E15UTN(a); HE15U(a); R1; T25; XA; XA1; XA3(a)
110 Nm für Typ : E15UT(a); M2
118 Nm für Typ : XA3(a)

Prüfbericht 366-0365-15-WIRD/N1
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001026

ANLAGE: 9.7
 Hersteller: AD VIMOTION GmbH

Radtyp: CARMANI CA 14 651
 Stand: 19.11.2015



Seite: 2 von 4

Verkaufsbezeichnung: **AURIS**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
E15J(a)	e11*2001/116*0299*..	66 -108	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
E15UT(a)	e11*2001/116*0305*..	66 -130	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
E15UT(a)MS 1	e11*2007/46*0167*..	66 -130	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
E15UTN(a)	e11*2007/46*0019*..	66 -93	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
HE15U(a)	e11*2007/46*0018*..	73	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **COROLLA**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
E15ES(a)	e11*2001/116*0314*..	66 -97	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **TOYOTA AVENTIS**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
T25	e11*2001/116*0196*..	110 -130	205/55R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **TOYOTA AVENTIS VERSO**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
M2	e6*2001/116*0083*..	85 -110	205/60R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
M2	e6*98/14*0083*..	85 -110	205/60R16	12K; 51G	Frontantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **TOYOTA COROLLA**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
E15EJ(a)	e11*2001/116*0304*..	66 -97	205/55R16	12K; 51G	ab e11*2001/116*0304*09; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

Prüfbericht 366-0365-15-WIRD/N1
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001026

ANLAGE: 9.7
 Hersteller: AD VIMOTION GmbH

Radtyp: CARMANI CA 14 651
 Stand: 19.11.2015



Seite: 3 von 4

Verkaufsbezeichnung: **TOYOTA COROLLA VERSO**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
R1	e11*2001/116*0222*..	81 -130	205/55R16	12T; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

Verkaufsbezeichnung: **TOYOTA RAV4**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
A2	e6*2001/116*0070*..	85 -110	215/70R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
A2	e6*98/14*0070*..	85 -110	215/70R16	12K; 51G	2-türig; 4-türig; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
XA	G703	95	215/70R16	51G	Pkw geschlossen; 2- türig; 4-türig; Allradantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
XA1	e4*93/81*0001*..	94 -95	215/70R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
XA3(a)	e6*2001/116*0105*..	91 -112	215/70R16	12K; 51G	ab e6*2001/116*0105*09; Allradantrieb; Frontantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V
XA3(a)	e6*2001/116*0105*..	100 -130	215/70R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74D; 76V

Auflagen

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind unter Berücksichtigung der Loadindizes, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen, soweit im Verwendungsbereich keine Abweichungen festgelegt sind. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und diese zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Betrieb nicht zu überschreiten.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben ist (s. Betriebsanleitung).

Prüfbericht 366-0365-15-WIRD/N1
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 001026

ANLAGE: 9.7

Hersteller: AD VIMOTION GmbH

Radtyp: CARMANI CA 14 651

Stand: 19.11.2015



Seite: 4 von 4

- 12T) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten ist nur mit der vom Fahrzeughersteller freigegebenen Schneekette oder einer baugleichen Schneekette an der Achse, die in der Betriebsanleitung des Fahrzeuges genannt wird, möglich.
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 711) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte angebracht werden.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenndurchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.
Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.